

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR-ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

Diario Católico Independiente

"Per crucem ad lucem". Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, JUEVES 2 DE MAYO DE 1912

NÚM. 300

## SANTORAL

Jueves 2.—San Atanasio, Obispo y doctor; Santos Segundo y Vindemial, Obispos y mártires, y Santos Félix, Exuperio y Zoc, mártires.—Nació San Anastasio en Alejandría, siendo educado cristianamente por sus padres. Estuvo algún tiempo en el desierto al lado de San Antonio; pero llamado por el Obispo San Alejandro, le ordenó de sacerdote y le hizo su secretario. Asistió al Concilio de Nicea, donde Arrio y su herejía fueron anatematizados, y por los eminentes servicios que había prestado a la Iglesia fué nombrado Patriarca de Alejandría por muerte de San Alejandro. Como los sectarios de Arrio sabían que Anastasio era su más formidable enemigo, le persiguieron atrocemente hasta buscarle para quitarle la vida. Conociendo los fieles perfectamente la virtud sobresaliente de su Obispo, pidieron al Emperador Valente que le permitiera volver a su iglesia, y habiéndose restituido a Alejandría después de muchos años de destierro, murió en paz a los setenta y nueve años, el 2 de mayo del año 373.

Cada obra que hicieses dirigela a Dios, ofreciéndosela, y pídele que sea para su honra y gloria.

## La marcha nupcial

A Matías Trejos

(Adaptado del "Cosmopolitan Magazine").

(Conclusión)

La maestra lo miró con asombro, y con los labios temblorosos y bien apretados lo alzó a su regazo y colocó su cabecita sobre el hombro, de modo que él no pudiera verle la cara. "Ahora dígame lo que hay de esto."

Guicho contó la historia con todos sus detalles desde el día del "turno" hasta aquel en que llevó a empeñar sus "estrellas." Por fortuna no podía ver la cara de la maestra, porque si hubiera visto cómo surcaban las lágrimas aquellas mejillas al escuchar aquella ingenua y patética narración, nada en el mundo lo habría convencido de que la maestra no tenía ya penas. Cuando el niño terminó, ella lo retuvo, asido fuertemente, dando tiempo a que se secaran las lágrimas.

"Corra, váyase a casa, su maestra verá como se arregla todo eso"...

Aquella misma tarde, un joven alto y bien parecido, se detuvo al frente de la casa del señor Robredo. "Venga acá uno que se llama Mauricio Robredo!"

dijo con toda la fuerza de sus robustos pulmones. A poco se oyó el ligero ruido de nnos pasos menudos y—"yo soy!" dijo una figurita delante de él. El joven lo miraba con curiosidad y gusto.

"—Guicho—le dijo—si usted viene conmigo, podemos conseguir su fonógrafo." Guicho se puso colorado. "La maestra lo ha enviado a usted?"—"Si señor". Tomó al niño por la mano con su izquierda y le dijo que lo guiara a la casa de empeños. Guicho notó en el cuarto dedo de aquella mano un anillo de oro completamente liso. Al llegar a la puerta de la tienda, Guicho se detuvo como atajado por una duda súbita. "No ha vuelto a tener penas la maestra?"—"Ninguna—le aseguró el joven. Ella me dijo *esta mañana* que era la mujer más dichosa del mundo."

El fonógrafo fué redimido. Guicho se asombró al notar que el joven pagaba no sólo los diez céntimos si no dos veces más por intereses. Cuando salieron de aquella tienda el joven quiso tomar otra dirección y no la de la casa; Guicho se echó obstinadamente atrás.—«La maestra dijo que usted viniera conmigo». A esta explicación Guicho cedió. Pocos minutos después entraba a la tienda de Felipe. El joven dijo algunas palabras al dueño de la tienda.—«Siento decirle dijo éste—que se han vendido todos los discos de música alegre. Los Velázquez se llevaron los últimos. Solamente me queda una docena de discos, pero de música clásica. Vea usted. La Serenata de Schubert, el Minué de Bocherini, la Marcha Nupcial de Mendelsson...» «Los tomos todos—interrumpió el joven y los pagó.—«Por esa Marcha Nupcial habría yo gustoso pagado tres veces más!»....

A la puerta de la casa de Robredo el joven se detuvo. «Ahora niño—le dijo—aquí está esta docena de discos de la mejor música.—Es un regalo de su maestra. Ella dice que usted se ha de poner gordo y tener cachetes de color de rosa, que le queda muy agradecida por el bollo de pan y que cuando le vuelvan las lágrimas ella avisará a usted para que le consiga otro bollo de pan».

«De seguro, yo se lo conseguiré—dijo el niño—yo así se lo diré a ella mañana».

El joven titubeó un momento.—«No, Guicho—le dijo—usted no verá a la maestra mañana. Ella se va al campo y no vuelve a la escuela. Pero si alguna vez es desgraciada ella le avisará a usted y si ella no se lo dice, yo mismo vendré de seguro a decírselo».

El joven se alejó. Guicho con sus paquetes en los brazos, viéndolo alejarse, alzó la voz y le dijo: "No se le olvide!"

A poco se oían en el fonógrafo las sublimes, magestuosas, inimitables notas de la Marcha Nupcial de Mendelsson!

Cartago, 19 de abril de 1912

E. P.

## Asamblea general

EN EL CLUB

«CENTRO-AMERICA»

Según convocatoria hecha por la directiva del "Club Centro América", se reunieron en la noche del martes pasado los socios de dicho centro con el fin de nombrar la nueva directiva que ha de tomar posesión el domingo próximo a las doce del día.

El señor Presidente, don Manuel Barrionuevo, dió un informe detallado del progreso y buena marcha durante su corta administración, haciendo luego uso de la palabra el señor don Rigoberto Chavarría. Como Tesorero dió datos del movimiento del estado de caja, siendo éste a satisfacción de los allí presentes.

Se procedió enseguida al nombramiento de nueva directiva quedando ésta integrada por las personas siguientes: Presidente, don Roberto Sáenz; Vice Presidente, don Maximiliano Soto; Secretario, don Rigoberto Chavarría; Prosecretario, don Fernando Figuls; Tesorero, don Manuel Barrionuevo; Fiscal, don Emilio Ortuño; Vocales, don Jesús Retana, don Alberto Mora y don Gonzalo Gallegos.

A moción de don Rigoberto Chavarría con el fin de cambiar el nombre de Club "Centro América", con el de "Centro Social", fué aprobada por todos los allí presentes. Don Fernando Figuls propuso que ya que dicho centro llevará otra vida se anularan todos los recibos de cuotas. La proposición del señor Figuls fué discutida y aprobada por mayoría de votos.

De los miembros de la directiva saliente sólo fueron reelectos don Manuel Barrionuevo y don Rigoberto Chavarría.

Terminada la reunión don Manuel Barrionuevo invitó a todos los socios allí presentes para un brindis.

Con las personas que forman la nueva directiva, no cabe duda que la buena marcha y el progreso, será un hecho en el "Centro Social".

## Recepción de unas obras

De la inspección practicada a los puentes sobre el río Mancarrón, en Barba, reparados por el señor Rafael Solé, según contrato celebrado con la Municipalidad de aquel cantón, resulta que los trabajos han sido ejecutados de acuerdo con las estipulaciones del convenio y por lo tanto procede el recibo de las obras.

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete a los altos de "La Valenciana", al Sur de la Botica Oriental.

## In Memoriam

Un año hace ya, que la fría losa del sepulcro oculta los apreciables restos de la que en vida se llamó Joaquina Elizondo de Rodríguez (q. d. D. g.)

Sí; un año, el 29 de abril, hizo, que día con día, lamentemos sin poderla remediar, la pérdida, en el hogar del Padre Rodríguez, de una madre cariñosa, amante, y para con sus dos hijos, de un amor entrañable.

Pero no la he olvidado un momento; porque ella con aquella virtud santa y sublime de la caridad, se labró en vida el cariño y la gratitud y después de su muerte, un monumento eterno de gratitud en nuestros corazones.

Joaquina Elizondo de Rodríguez está en el cielo, a donde van los buenos, los de corazón noble y generoso, las madres amantes y compasivas con los pobres; las de corazón desprendido. Sí; allá está mi segunda madre: la que me consoló en mis enfermedades, la que me daba sabios consejos. ¿Cómo olvidarla? Mi continua plegaria será la gratitud que dará testimonio de mi cariño hacia ella.

Descanse en paz.

ABEL VILLEGAS U.

Atenas, abril de 1912.

## De la línea al Pacífico

Se trabaja activamente en los talleres del Ferrocarril al Pacífico, para armar los carros de pasajeros que llegaron hace poco, procedentes de Inglaterra, de suerte que dentro de muy poco tiempo se pondrán al servicio público para comodidad de los pasajeros.

SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES: 390 manzanas en Reventazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago a cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Val<sup>o</sup> F. Ferraz frente al Seminario.

DE OPORTUNIDAD.—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.

**Editorial**

**La Política en el Congreso**

Es cosa lamentable que hasta en el santuario de la ley, sea la política quien rige: no hablamos de la política digna que es vida de los pueblos: toda vez que política suena lo mismo que gobierno de la ciudad ó de las naciones, por su etimología.

Nos referimos á la política *menuda*..... la política *raquítica* que no hace sino gastar esfuerzos y voluntades, tantas ocasiones en meras *chiquilladas*.

Trabajos empeñosos para que resulte *zutano* ó *mengano* de *Presidente*..... y carreras van y compromisos se firman... y se hace de ello cuestión de Estado. Y se firman también solemnes compromisos para reelecciones..... ¡Santo Dios! Cuando tanto asusta al republicanismos de *todos* los partidos la reelección.....

Y se afilan anticipadamente las uñas unos y otros de ambos bandos, dispuestos á que si éstos dicen blanco por *jimenistas*, ellos dirán negro por *fernandistas*; si

aquéllos llaman Nación, ellos dirán Patria, porque no se trata de lo que convenga sino de que el *partido* se salga con las suyas, aunque sea reventando á..... la Nación y á la Patria.

Y cuenta que esas *animosidades* no son un cuento de camino... son reales y efectivas.....

Y ¿qué bueno espera entonces á la Patria y á la Nación con esas intransigencias impolíticas?

Y sin embargo, esos Padres de la Patria no son allí ni *jimenistas* ni *fernandistas*, porque Costa Rica es ni Jiménez ni Fernández sino que Costa Rica es Nación que pide leyes oportunas que salven la enseñanza pública, las costumbres sanas, el comercio y la agricultura: leyes que pongan dique á la sicalipsis, al robo desenfrenado, á tantas miserias que nos hundan por falta de remedio... decimos porque los Congresos, muchas veces, gastan el tiempo y el dinero patrio en vaciedades ridículas.

No sigo más, porque observo que estos dos versos, son asonantes entre sí, defecto capital en toda composición poética y más en un soneto.

Vuelvo á abrir el libro al azar, allá por las últimas hojas, doy con un soneto sobre del que hay una X.

Lagaña de ogro, fétido excremento  
estiercol transformado en lagartija ..

Basta, no leo más, esto no es poesía... es todo lo contrario... el autor podía haberlo dicho en prosa.

Voy al final, para acabar y leo:

Cerdo que solo rostro tiene de hombre,  
porque es de fango su porcina historia  
y el nombre de una vívora es su nombre!

El señor don Miguel Angel Fernández Córdoba, que así se firma el autor de los sonetos, según reza el libro en cuestión, á mi entender ha equivocado el medio; la mayor parte de los asuntos que trata en sonetos, no son para la poesía y menos para soneto, que es la composición más delicada y la que debe estar más sujeta á las reglas que la rigen; además, en la última parte del libro titulada *semblanzas*, veo exceso de personalismo, sectarismo de idea y ambiente de rencor en ca la una de las composiciones... y yo tengo para mí, que estos desahogos de la política y contra la religión no caben en la poesía... son demasiado *prosaicos* para su grandeza... demasiado *prosaicos* para el lenguaje del *Parnaso*.

PETRONIUS

**RECORTES**

Leemos en *El Noticiero* de ayer: "El General Villegas no ha comprado *El Noticiero*; lo que hay son ofertas de parte de dicho señor á esta Empresa sobre compra, las cuales no han llegado á una resolución definitiva".

**Culto del idioma**

Amplifica notablemente el orador sus anteriores conceptos, acerca de grandeza y poderío de la nación descubridora —que vence y civiliza y forma colonias, "tan aptas para la ciencia como para la libertad",—y resume como sigue, sus ideas en filosofía de la historia:

"Las razas, los pueblos, en general las sociedades políticas, se juntan, se confunden, se desarrollan en las naturales y á veces casi imperceptibles oscilaciones de toda combinación providencial; pero la historia demuestra que no se separan sino con las agitaciones tremendas del desastre. Sin embargo, España, con su heroísmo y con su ejemplo, nos enseñó a ser independientes".

Lo cual merece recordarse á quienes, sin la positiva cultura histórica hoy tan necesaria, todavía se atreven á fantasear, á su antojo, acerca de colonias españolas, sus leyes y su preparación para la vida independiente y el definitivo gobierno propio. Si éste no resulta perfecto, y desde luego acabado en forma y fondo, será porque no puede hacerse por milagro y como de sorpresa; sino lentamente, y aplicando de buena fé á la Provincia y al Estado el régimen del Municipio, más antiguo en España... que en otros países donde ahora enseñan y practican su *self-government*.

"No se cumplirían—agrega—las leyes que rigen las sociedades humanas, si el genio de la nación fundadora de todo lo que hay en el continente latino americano; que regó su suelo con las semillas de la virtud y del bien; cuyos errores mismos—con ser muchos y grandes—contenían graves lecciones dadas con incomparable grandeza; que le transfirió, en fin, el cetro de su civilización y su fortuna, facilitando así á esta sociedad nueva su organización en diez y ocho naciones diferentes que merecieron, desde su aparición, el respeto de las demás; no se cumplirían, digo, las leyes de la historia, si el genio de una nación—madre, en tales condiciones, dejara de pesar directa ó indirectamente en el destino de las que nacieron de su tronco".

Y eso puede verse cumplido, ó en vías de realizarse para bien de América y España, si se atiende á la historia actual, á los hechos que están sucediendo y relaciones, cada vez más íntimas, entre estas repúblicas y su madre patria. Cuanto más ricas, fuertes, ilustradas y en progreso se hallan las hijas, tanto más amorosamente respetan á su madre, y ésta cultiva la amistad de aquellas facilitando todo comercio, moral y material, con el intercambio constante de los productos de la tierra y del entendimiento en ambos mundos.

Pasa luego á otras consideraciones y contrastes de raza y civilización, como si quisiera oponer ambas Américas y su respectiva cultura especial, que ahora son parciales y se contraponen y que finalmente habrán de armonizar para completarse.

"La lucha de América—dice—no tendrá quizás sus iguales en la historia. Esta lucha que será fecunda—porque los intereses morales, que son la gloria del hombre, tomarán la delantera á los intereses materiales—tiene, sin embargo, una condición: que los pueblos latinos adopten el principio que ha cimentado el poder de las razas septentrionales: la actividad libre es la base fija de la vida humana".

Pensaba terminar aquí estas citas, pero no puede ser todavía; porque no he de privar á mis lectores, del toque irónico con que el orador apunta ciertas comparaciones.

ZAFADO DEL COLEGIO

**EL CONCIERTO SALAZAR**

Que se verificará el domingo, promete estar en extremo concurrido, acaban de decirme que no quedan ya localidades, de lo que como es natural, me alegro mucho.

He tenido ocasión de leer algunos periódicos norte-americanos que hacen calurosos elogios de este joven tenor, á quien vaticiné un porvenir glorioso en el arte lírico, pues cuando tuve ocasión de oírle en las representaciones que dió con la Compañía Lambardi, pude convencerme de que reúne cualidades poco comunes, tanto en condiciones fonéticas de la voz, como en dotes artísticas y conocimientos musicales.

Por lo que se desprende de los periódicos que le juzgan, ha mejorado notablemente, lo que no hace más que confirmar el juicio que de él tenía formado.

No tengo pues la menor duda, que Manuel Salazar, llegará dentro breve tiempo á ocupar un lugar distinguido entre los artistas de más fama mundial.

Espero, pues, el domingo próximo, en el pleno convencimiento de gozar verdadero arte y tener la para mí grandísima satisfacción de ver que no me he equivocado en mis humildes vaticinios respecto al aplaudido artista.

I. TRULLÁS AULET

**"El Noticiero"**

En su edición de ayer publica un título "Una víbora pone fin á sus días": leemos la gacetilla, creyendo que se trataba del *suicidio de una víbora* y nos encontramos que desgraciadamente la víctima no es la víbora sino la señorita Juana Esquivel Badilla, que sufrió una terrible mordedura de ese réptil en San Mateo, muriendo á las pocas horas.

Sentimos el percance y acompañamos á la desconsolada familia en su justo dolor.

**Preguntas y respuestas**

En esta sección publicamos las preguntas que nos envíen nuestros lectores y que sean realmente interesantes, y las mejores respuestas.

**PREGUNTAS**

6ª ¿Cuál es la visita diplomática más notable que haya recibido Costa Rica?

7ª ¿Cuál es la obra de jurisprudencia de mejor aliento producida hasta ahora por un costarricense?

8ª ¿Con qué documentos se prueba irrefutablemente que la población de Costa Rica no es de origen gallego?

9ª En qué ocasiones los verbos hablar y comer son sinónimos?

10ª ¿Cuáles son las torres de piedra más altas del mundo?

Esperamos respuestas hasta el sábado próximo.

**Libros y periódicos**

**FLORES ROJAS**

Hemos recibido un libro de sonetos, por cierto muy bien editado en la Imprenta Alsina; la cubierta es de buen gusto artístico, *acredita la casa*, como vulgarmente se dice.

"Flores Rojas" es el título de la obra, en cuya primera página destaca el retrato del autor; respecto á esta costumbre, establecida de algunos años á esta parte, yo tengo mi opinión, que no es muy favorable á una cualidad que deben tener los autores, y que se llama modestia; pero en fin, es hoy *moneda corriente* que los autores, como por vía de regalo, nos obsequien su *vera efigie*, y no hay más que apechugar con la costumbre *velis nollis*.

El mismo autor se encarga de publicar "Una opinión" recortada de "El Tiempo" de Guayaquil, que nos pone en conocimiento de que el poeta es al propio tiempo comandante, es decir, que junta las letras á las armas ó las armas á las letras.

Cualquier malicioso podría arrancar de aquí un simbolismo, el de que sus poesías pueden ser machetazos ó sus estocadas poesías...

Veamos algunos de los sonetos: el primero por ejemplo:

"Yo, si canto; mi grito es de combate."  
Canta... ó grita... entendámonos, por que no es igual.

"y he de cantar: en mi cerebro late la inspiración que en el laud semeja fragores de tormenta que se aleja: si soy pígameo, quiero ser magnate..."

Este último verso no tiene ilación con los anteriores de esta cuarteta.

Sigamos: abro el libro al azar y doy con un soneto:

**LA BIBLIA**

Josué detiene el sol en su carrera según afirma la leyenda hebrea

## Correspondencias de "La Epoca" DE MADRID

Extremadamente parco ha estado el presidente al dar referencias de los dos Consejos celebrados, á los cuales ha pretendido quitar toda importancia. Los comentaristas, en cambio, por el inveterado afán de estar en desacuerdo con el gobierno, creen que el cambio de impresiones de los ministros ha revestido excepcional interés.

Indudablemente se halla sobre el tapete una cuestión, la de las negociaciones con Francia, que por sí sola justifica la preocupación que se nota en los centros oficiales, aunque se nos antoja que hay un poquito de exageración, en punto á pintar con más negros colores de los que en realidad tenga, con objeto de que al fin, cuando se rompa el velo del misterio, aparezcan como grandes éxitos, concesiones que ni siquiera estuvieron en litigio. Los pesimismos en los tratos internacionales no los compartimos, abrigando la esperanza de que lo franceses y los españoles pedirán cuanto puedan.

Hemos, sin embargo, de formular algunas observaciones respecto de un punto de detalle, ó por mejor expresarnos, de conducta, pues contrasta bastante la mesura, la discreción, la reserva de la propia prensa, con los desplantes, ligerezas y amenazas de una parte de la del otro país.

Se había tomado solemnemente el acuerdo de que mientras la diplomacia, en cumplimiento de la misión que le ha sido confiada, examinara los antecedentes para concertar, no se adelantaran impresiones, juicios y menos noticias concretas que pudieran influir en la opinión. De la parte de acá de los Pirineos se ha respetado escrupulosamente la consigna, limitándose á dar cuenta en cuatro líneas de las frecuentes conferencias entre el ministro de Estado y los embajadores de Francia é Inglaterra; más los periódicos de París publican á diario amplias informaciones, la mayoría de las cuales no responden á la fantasía del cronista, sino al exacto conocimiento del curso de las entrevistas.

Existen indiscreciones que no es posible puntualizar á quienes hayan de achacarse; pero en el fondo hay una verdadera molestia para los profesionales que se juzgan preteridos, y acaso un perjuicio para la rápida terminación de la tarea encomendada á tan ilustres personalidades.

Es discutible qué sistema debe preferirse: si el absoluto silencio ó lanzar á la publicidad los diferentes conceptos sobre que versen las negociaciones; pero lo que no cabe duda, es que tiene mucho de desagradable que se empleen dos pesas y dos medidas por la desigualdad establecida en favor del extranjero.

Nuestros compañeros, encerrados en la más exquisita cortesía y obedientes á una indicación que estimaron justa, puesto que se invocó para ello el interés nacional, no se permiten abordar al señor Canalejas ni al marqués de Alhucemas, limitándose á copiar fielmente lo que quieren que se conozca, y sacrificando muchas veces satisfacciones de amor propio á la palabra empeñada; más este proceder, digno de todo elogio, no es correspondido como fuera de esperarse.

## Vino Moscatel Legítimo para consagrar

de los P. P. Blancos de Africa.—Aprobado por la Curia Eccl., con la carta siguiente:

San José de Costa Rica, Marzo 24 de 1903.

En vista del certificado extendido por el jefe de la Explotación Vitícola de los P. F. Blancos de Africa, Rev. P. Roume, y aprobado por el Ilmo. Señor Obispo de Pacondo, León Livinhac; el Reverendísimo Señor Obispo de esta Diócesis tiene como legítimo para consagrar el Vino Muscat de los referidos Padres y que vende la casa de don Antonio Lehmann.

Los originales de estos documentos están en la Agencia para Costa Rica.

**Antonio Lehmann, San José.**

Allá, cada cual que cumpla sus deberes del modo y manera que mejor los entienda, pues no puede haber censura para el periodista del otro lado de la frontera, que, buscando lo sensacional, sirve á sus lectores lo que sabe con, de, en, por, si, sobre Marruecos, siempre que no se aparten de la verdad. Nuestra queja va más alta; á quien ó quienes, faltando á la promesa formulada, dejan entrever ó muestran claramente lo que debiera permanecer oculto. La equidad manda que se tire de la cuerda para todos ó para nadie.

TAF

Marzo 15 de 1912.

## Inauguración de las Sesiones del Congreso de señores diputados

Ayer al medio día las tropas ocuparon la avenida central frente al Congreso, con bandera y música.

Celebrose con el ceremonial acostumbrado la inauguración de las sesiones, ó mejor dicho la apertura del período legislativo.

Abierta la sesión por el señor Presidente de la legislatura pasada, don Ezequiel Gutiérrez, se procedió al nombramiento de señores Presidente, Vice-Presidente, Primer Secretario, segundo Secretario y Pro-Secretario.

Después de verificadas las votaciones, en algunas de las cuales hubo empate, dieron el resultado definitivo siguiente:

Presidente don Ezequiel Gutiérrez, 22 votos; Doctor Durán, 19 votos; don Francisco Aguilar Barquero, 1 voto.

Vice-Presidente don Alfredo González, 22 votos; don Francisco Aguilar Barquero, 21 votos; Primer Secretario don Adán Acosta, 23 votos; don Leonidas Briceño, 20 votos; Segundo Secretario don Rafael Rodríguez, 23 votos; don Claudio González Rucavado, 22 votos; Pro-Secretario, don Alberto Vargas Calvo, 23 votos; don Felipe Picado, 22 votos. Quedando por tanto elegidos: Presidente, don Ezequiel Gutiérrez; Vice-Presidente, don Alfredo González; Primer Secretario, don Adán Acosta; Segundo Secretario, don Rafael Rodríguez; Pro-Secretario, don Alberto Vargas Calvo.

El señor don Joaquín Fernández Montúfar, Secretario Particular del señor Presidente de la República, por delegación de éste, entregó el Mensaje Presi-

dencial que fué leído por el señor Secretario don Adán Acosta.

El señor Diputado don Leonidas Briceño, mocionó para que las sucesivas sesiones del Congreso comenzaran á las dos de la tarde y para que los sábados no hubiese sesión.

Aprobóse la moción por gran mayoría de votos.

Levantóse la sesión.

## Comentarios

Ayer entre la numerosa concurrencia que asistió á la inauguración del Congreso, se notaba gran curiosidad para saber el resultado de las votaciones que debían preceder á la elección del Directorio.

Las barras atestadas de curiosos, el patio lleno numerosos grupos que hacían vaticinios y pronósticos á cual más extraños...

De pronto resuena un aplauso y se oyen voces de bravo en el salón de sesiones.

Acababa de ser elegido Presidente don Ezequiel Gutiérrez tachado de fernandista, en oposición al candidato jimenista genuino Doctor Durán...

En los grupos se comentaba el lance y era opinión unánime que implicaba la derota moral del jimenismo.

Nuevo aplauso de las barras... sucedió á la elección del Vice-Presidente don Alfredo González, fernandista, en oposición á don Francisco Aguilar Barquero presentado por el gobierno... (lo sentimos ingenuamente porque nosotros estimamos más digno al Sr. Lic. Aguilar Barquero para Vice-Presidente del Congreso que al Lic. González... por muchas razones).

Y mientras unos achacaban la derota del Gobierno á popularidad y pujanza del fernandismo, los más, le daban la culpa á impericia y poca habilidad de los gobernistas que han manejado la cosa; y esta es la opinión de LA EPOCA.

## Mundiales Digno de imitación

Ofendido un periodista de Romilly (Francia) por el contenido de una carta publicada en un periódico de la localidad, envió sus padrinos al autor de la citada carta para exigirle una retractación ó una satisfacción cumplida. El supuesto ofensor designó á dos amigos suyos para que se entendieran con los del ofendido, y los cuatro suscribieron el siguiente documento:

«En la entrevista celebrada entre los representantes de ambas partes se ha reconocido que el ofendido es M. X; pero unánimes en rechazar el duelo como resto de una costumbre bárbara é inmoral, han rehusado asociarse como padrinos á toda reparación en el terreno de las armas, considerando así terminada su misión».

Digno de todo elogio y de ser imitado es este acto, tan en armonía con los principios de Religión.

## No hay mal que por bien no venga

No habrán olvidado seguramente nuestros lectores el escándalo producido hace dos años en las conciencias católicas, por el hecho de que un israelita, admitido á la Misa del Papa mediante una recomendación de la Embajada de Austria, en la que no se mencionaba la religión del interesado, se acercó á la Sagrada Mesa, indudablemente sin intención malévolá, y sólo porque los demás invitados lo hacían, comulgando con ellos. Pues bien; la divina misericordia ha tocado aquella alma, pues, según comunicación de Alemania, el citado israelita acaba de convertirse á la religión católica. En este caso sí que puede decirse que "no hay mal que por bien no venga".

## Movimiento de población

### NACIMIENTOS

Victor Manuel y María Claudia, legítimos de Reinaldo Salazar y María Gómez; José Manuel, natural de Gómez; Eduardo Amado, legítimo de Tobías Garbanzo y Ramona Sánchez; Juan Ramón, natural de Solano, Ramón, legítimo de José M. Rojas y Sara Jiménez; José Ramón, natural de Alvarez; José Maximiliano, legítimo de Arturo Barrientos y Arabela Araya; Antonio Ricardo, natural de Herrera; Mariana de Jesús, legítima de Pedro Cardos y Manuela Muñoz; Ysrael Oscar, natural de Cardona.

### DEFUNCIONES

José Luis Paniagua, 5 meses, Distrito 4º; David Rojas, 2 años, Distrito 1º; Ramón Marín, 6 días, Distrito 3º; Ramón Vargas Castro, 33 años, Mata Redonda; Elías Rivera, 5 meses, Distrito 4º; Antonio Herrera, 9 días, Distrito 3º; Dolores Zamora, 1 año Distrito 4º; Florentina Villalta, 1 año, Distrito 4º; José Mora, 2 años, Distrito 3º; Catalina Aguilar 47 años, Distrito 4º.

### PASAPORTES

A. D. Roberto Ramírez, para Estados Unidos; á D. Juan Figueras, para España.

**A**PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD. Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N° 70.

**A**l que quiera hacerse rico se le vende un magnífico negocio de Botica, pequeño pero productivo. Para más informes dirigirse al apartado N° 447.

¿Cuál es la casa que tiene mejor

surtido de artículos eléctricos, fajas para maquinarias, poleas, arados, manteados para carretas, y todo lo que el agricultor pueda necesitar para sus máquinas, etc.? La de

**Koberg & Echandi**

Enseguida del Banco-Anglo

Donde será Ud. bien atendido por el activo jefe y cultos empleados, quienes se encargan de mandarle hacer sus instalaciones eléctricas, y le venden, á precios sin competencia, todo lo que pueda necesitar en artículos de ferretería, accesorios para maquinarias, etc., etc.

**OSCAR HERRERA**

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a.  
Sur, número 54

**Francisco Zúñiga Molina**

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

**L. M. Castro & Co.**

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

**Gran Baratillo**  
de pañolones de seda  
en la **TIENDA**  
de don **NARCISO**

**Antonio Lehmann**

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Única Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.

Tip. de SAN JOSÉ.

**CERVECERIA TRAUBE**

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

**SOLERA HERMANOS**

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

**IMPRENTA DE SAN JOSE**

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido

— un completo taller de —

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

Av nida 4a. Este frente al Seminario

**La Modelo**

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

Fuerza motriz

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas y toda clase de trabajo de talla.

Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.

Trabajos artísticos. Prontitud y esmero en todos los encargos. Precios reducidos. Se garantiza todo trabajo.

**Santos Penón & Hno.**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

**Adriano Arié**

Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesitan de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 12 Sur. ●● Apartado 630